

Zmluva č. ....

202 / 8 / 2023 / zovna TV

**o dovoze a likvidácii priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov  
na čistiarni odpadových vôd v správe VVS, a.s.**

uzatvorená v zmysle zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka a platných právnych predpisov o vodách

### 1. Zmluvné strany

**Odberateľ:** Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.  
Komenského 50, 042 48 Košice  
**Zastúpený:** Ing. Hricíková Iveta - [REDACTED]  
**IČO:** 36 570 460  
**DIČ:** 2020063518  
**IČ DPH:** SK2020063518  
**Právna forma:** akciová spoločnosť  
**Obchodný register:** Okresného súdu Košice I., odd.: Sa, vložka č.: 1243/V  
**Bankové spojenie:** bude uvedené vo faktúre  
**Číslo účtu:** bude uvedené vo faktúre  
(ďalej len „odberateľ“ alebo „VVS, a.s.“)

**Dodávateľ:** OZOR, s.r.o.  
Rastislavova 98 043 46 Košice  
**Zastúpený:** Ing. Ľubomír Kukľa - [REDACTED]  
Martin Šmigura - [REDACTED]  
**IČO:** 36 177 261  
**DIČ:** 2020031805  
**IČ DPH:** SK2020031805  
**Obchodný register:** Okresného súdu Košice I, oddiel: Sro, vložka č.: 9701/V  
**Bankové spojenie:** [REDACTED]  
**Číslo účtu:** [REDACTED]  
(ďalej len „dodávateľ“)

### 2. Predmet zmluvy

- 2.1. Predmetom zmluvy je dovoz priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov **Skládka na nie nebezpečný odpad Veľké Ozorovce, Skládka TKO, 076 63 Veľké Ozorovce, okres Trebišov** dodávateľom a jej likvidácia na čistiarni odpadových vôd (ďalej len ČOV) **Trebišov** v správe VVS, a.s.
- 2.2. Priesaková kvapalina môže byť dovážaná iba na základe zmluvy medzi VVS, a.s. a dodávateľom.

### 3. Dovoz priesakovej kvapaliny

- 3.1. Dovážaná kvapalina musí spĺňať kritéria v zmysle Vyhlášky MŽP SR č. 382/2018 Z.z. a integrovaného povolenia vydaného SIŽP-IŽP Košice rozhodnutím č. 1576/109-OIPK/2004-Be/750060103 zo dňa 14.10.2004 v znení neskorších zmien.
- 3.2. Zoznam látok, ktoré priesaková kvapalina nesmie obsahovať:
  - rádioaktívne a infekčné látky
  - látky narušujúce materiál technológie a ohrozujúce prevádzku ČOV
  - horľavé a výbušné látky
  - pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny
  - soli použité v období zimnej prevádzky (max. 300 mg/l)
  - látky, ktoré zmiešaním vytvárajú látky jedovaté, výbušné, dusivé, otravnéZa túto skutočnosť zodpovedá dodávateľ.



- 3.3. Ak zloženie priesakovej kvapaliny nespĺňa požiadavky bodu č. 3.1. a 3.2., môže odberateľ odmietnuť jej prevzatie na likvidáciu.
- 3.4. Dodávateľ bude odberateľovi predkladať 1 x štvrťročne výsledky analýz priesakovej kvapaliny v zmysle rozsahu ukazovateľov určených v integrovanom povolení (viď. bod č. 3.1. zmluvy).
- 3.5. Dovoz odpadových vôd je potrebné telefonicky odsúhlasiť minimálne 48 hodín vopred s majstrom ČOV (p. Bačo Ivan – [redacted]).
- 3.6. Dovoz priesakovej kvapaliny bude uskutočňovaný vlastným vozidlom dodávateľa.
- 3.7. Vypúšťanie dovezenej kvapaliny z cisterny je možné len podľa pokynov obsluhy na určenom mieste ČOV.
- 3.8. Evidencia dovozu priesakovej kvapaliny bude vedená na príslušnej ČOV. Za tým účelom predloží dodávateľ priesakovej kvapaliny pri dovoze na ČOV 4x kompletne vyplnené tlačivo VVS, a.s. Vzor tlačiva (Sprievodný list) je v Prílohe č.1 zmluvy.
- 3.9. VVS, a.s. ako prevádzkovateľ ČOV po potvrdení hore uvedeného tlačiva podpisom zodpovedného pracovníka vráti 2x tlačivo späť zmluvnému dodávateľovi.
- 3.10. Fakturácia skutočne dovezeného množstva bude realizovaná na základe odpočtu z merného zariadenia (vodoznanu) na cisternovom vozidle. V prípade nefunkčnosti alebo chýbajúceho merného zariadenia sa má za to, že bol dovezený celý objem cisterny.

#### 4. Množstvo a kvalita dovážanej priesakovej kvapaliny

- 4.1. Priesaková kvapalina od dodávateľa môže byť privádzaná na ČOV len v množstve, ktoré určí odberateľ.  
Maximálne množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny: **1 500 m<sup>3</sup>/rok\***

**max. 10 m<sup>3</sup>/deň**

\*obdobie jedného roka od nadobudnutia účinnosti zmluvy

- 4.2. Znečistenie privezenej priesakovej kvapaliny nesmie prekročiť limitné hodnoty ukazovateľov znečistenia - maximálny koncentračný limit :

Reakcia vody (pH)	6,0 – 9,0	
Chemická spotreba kyslíka (CHSK <sub>Cr</sub> )	2 300	mg/l
Nerozpustené látky (NL)	200	mg/l
Rozpustené látky (RL)	2 500	mg/l
Amoniakálny dusík (N-NH <sub>4</sub> <sup>+</sup> )	250	mg/l
Celkový fosfor (P <sub>c</sub> )	10	mg/l
Nepolárne extrahovateľné látky (NEL)	5	mg/l
Adsorbovateľné organicky viazané halogény (AOX)	0,5	mg/l
Ortuť (Hg)	0,05	mg/l
Meď (Cu)	1	mg/l
Nikel (Ni)	0,2	mg/l
Chrómový celkový (Cr <sub>celk.</sub> )	0,8	mg/l
Olovo (Pb)	0,3	mg/l
Arzén (As)	0,3	mg/l
Zinok (Zn)	2	mg/l
Kadmium (Cd)	0,1	mg/l

- 4.3. Odberateľ si vyhradzuje právo na odber vzorky a kontrolu kvality dovezených odpadových vôd. Rozbor bude vykonaný v laboratóriách VVS, a.s.

V prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu akéhokoľvek ukazovateľa znečistenia uhradí dodávateľ náklady na rozbor a zmluvnú pokutu za zvýšené znečistenie v zmysle prílohy č.2.

## 5. Cena

5.1. Cena za likvidáciu priesakovej kvapaliny dodávateľ a bude pozostávať z položiek:

### a.) Cena za likvidáciu dovezenej priesakovej kvapaliny

Cena predstavuje súčet aktuálne platnej ceny stočného a poplatku za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny:

Aktuálne platná cena stočného za 1 m <sup>3</sup> odpadových vôd .....	1,3626 EUR bez DPH
Poplatok za znečistenie za 1 m <sup>3</sup> dovezenej priesakovej kvapaliny .....	11,0000 EUR bez DPH
Cena spolu za 1 m <sup>3</sup> dovezenej priesakovej kvapaliny .....	<b>12,3626 EUR bez DPH</b>

Ak počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene ceny stočného určenej Úradom pre reguláciu sieťových odvetví, prípadne iným právnym predpisom, cena stočného sa zmení na cenu určenú Úradom pre reguláciu sieťových odvetví. Poplatok za znečistenie dovezenej priesakovej kvapaliny ostáva nemenný. DPH bude uplatňovaná v zmysle platných právnych predpisov.

### b.) Náklady za rozbor odpadových vôd v zmysle platného cenníka VVS, a.s.

v zmysle platného cenníka VVS, a.s. „Laboratórne analýzy pitnej, odpadovej vody a kalov“

Náklady budú fakturované v prípade prekročenia maximálneho koncentračného limitu niektorého ukazovateľa znečistenia.

### c.) Zmluvná pokuta za zvýšené znečistenie

V prípade, že dôjde k prekročeniu max. koncentračnej hodnoty niektorého ukazovateľa znečistenia v zmysle bodu 4.2. zmluvy, budú dodávateľovi fakturované náklady za zvýšené znečistenie. Ak dôjde k prekročeniu viacerých ukazovateľov, dodávateľ uhradí zmluvnú pokutu len za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia. Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z výšky stočného za každý začatý percentuálny bod prekročenia povoleného limitu. Postup výpočtu zmluvnej pokuty je uvedený v prílohe č.2 zmluvy.

## 6. Zmluvná pokuta za neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny

6.1. Zmluvné strany si dohodli pre prípad, že sa dodávateľ dopustí neoprávneného vypúšťania priesakovej kvapaliny do verejnej kanalizácie (§ 25 ods. 3 zákona č. 442/2002 Z.z.) mimo dohodnutého miesta v predmete tejto zmluvy alebo ak na tento účel poskytne inému svoj majetok (napr. cisternové motorové vozidlá), povinnosť dodávateľa zaplatiť odberateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2000 Eur (slovom dvetisíc eur) za každé neoprávnené vypúšťanie priesakovej kvapaliny, zmluvnú pokutu je povinný zaplatiť v lehote splatnosti faktúry, ktorú na tento účel vystaví a doručí odberateľ dodávateľovi.

## 7. Fakturačné podmienky

7.1. V prípade uplatnenia bodu 4.3. zašle odberateľ dodávateľovi výsledky rozboru dovezenej priesakovej kvapaliny spolu s fakturáciou za vykonané práce s tým súvisiace do 15 dní od vykonania rozboru.

7.2. Dodávateľ sa zaväzuje uhrádzať náhradu za likvidáciu priesakovej kvapaliny podľa bodu č. 5 zmluvy.

7.3. Podkladom pre zaplatenie ceny za službu je faktúra, ktorá obsahuje všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované zákonom alebo stanovené náležitosti nie sú uvedené správne v súlade s platnou legislatívou, alebo údaje vo faktúre nie sú uvedené v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve, je dodávateľ oprávnený faktúru vrátiť odberateľovi bez zaplatenia. V takom prípade prestáva plynúť lehota splatnosti nesprávne vystavenej faktúry a táto začne plynúť až dňom doručenia opravenej (novej) faktúry, ktorá spĺňa požiadavky všeobecne záväzných právnych predpisov a tejto zmluvy.

7.4. Dodávateľ sa zaväzuje uhradiť faktúru v lehote splatnosti 14 dní odo dňa doručenia. Pri pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretí deň po jej odoslaní.



7.5. Zmluvné strany sa dohodli, že dodávateľ uhradí odberateľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

#### 8. Ostatné ustanovenia:

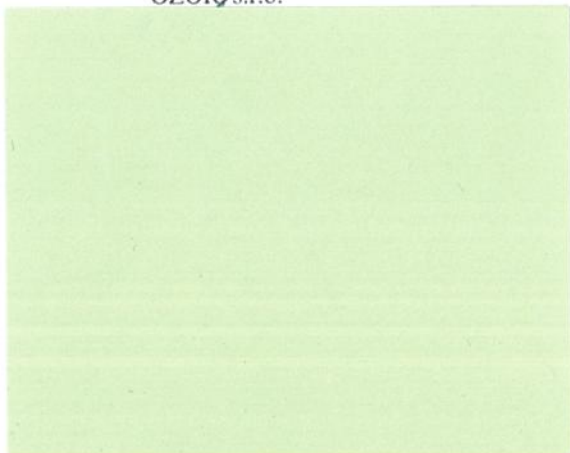
- 8.1. Jednotlivé dovozy priesakovej kvapaliny na ČOV budú realizované len na základe objednávky dodávateľa.
- 8.2. Táto zmluva je uzatvorená oboma zmluvnými stranami na dobu určitú – 2 roky.
- 8.3. O predĺženie zmluvy alebo uzatvorenie novej zmluvy je potrebné požiadať minimálne 3 mesiace pred ukončením platnosti tejto zmluvy.
- 8.4. Zmluvné strany sú povinné písomne informovať o zmenách všetkých náležitostí uvedených v tejto zmluve.
- 8.5. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať len písomne a to formou dodatkov so súhlasom oboch zmluvných strán.
- 8.6. Zmluvné strany môžu od zmluvy odstúpiť, ak druhá strana nedodrží alebo poruší povinnosti, vyplývajúce z tejto zmluvy.
- 8.7. Odberateľ môže vypovedať zmluvu, ak dôjde k porušeniu bodu č. 3.1.
- 8.8. Ak zloženie priesakovej kvapaliny opakovane nespĺňa požiadavky bodu č. 4.2., odberateľ ich môže prevziať na likvidáciu v prípade, že to neohrozí prevádzku ČOV.
- 8.9. Odberateľ môže upraviť podmienky zmluvy v prípade výskytu prevádzkových problémov v čistiacom procese vplyvom dovezenej priesakovej kvapaliny.
- 8.10. Odberateľ má právo vypovedať zmluvu v prípade, že preukázateľne dôjde k zhoršeniu procesu čistenia a kvality vyčistenej vody z dôvodov na strane dodávateľa.
- 8.11. Zmluvu môže vypovedať ktorákoľvek zmluvná strana na základe písomnej výpovede bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 30 dní a začína plynúť nasledujúcim pracovným dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane.
- 8.12. V prípade porušenia podmienok uvedených v tejto zmluve sa dodávateľ zaväzuje ku uhradeniu škôd a zvýšených nákladov vzniknutých v dôsledku jeho činnosti.
- 8.13. Na právne vzťahy touto zmluvou neupravené sa vzťahujú ustanovenia Zákona č. 513/1991 Z.z. (Obchodný zákonník) v platnom znení.
- 8.14. Táto zmluva je vyhotovená v 4 vyhotoveniach, z ktorých 2 vyhotovenia obdrží dodávateľ a 2 vyhotovenia obdrží odberateľ.
- 8.15. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu oprávnených zástupcov zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia.
- 8.16. Uzatvorením tejto zmluvy sa ruší Zmluva č. 51/3/2021/závod Trebišov o dovoze a likvidácii priesakovej kvapaliny zo skládky odpadov na ČOV v správe VVS, a.s.

V ....., dňa .....

V TREBIŠOVE, dňa 09.04.2023

Za dodávateľa:  
OZOR s.r.o.

Za odberateľa:  
Východoslovenská vodárenská spoločnosť, a.s.



**Príloha č.1**

**SPRIEVODNÝ LIST**

Charakter odpadovej vody: <b>priesaková kvapalina zo skládky odpadov</b>	Množstvo priesakovej kvapaliny: .....	m <sup>3</sup>
Miesto pôvodu priesakovej kvapaliny: skládka .....	Dátum vývozu: .....	
Dopravca priesakovej kvapaliny (IČO): .....	Dátum prepravy: .....	
Názov organizácie: .....		
Adresa: .....		
Kontaktná osoba: .....		
Telefón: .....		meno a podpis zodpovedného pracovníka
Dodávateľ priesakovej kvapaliny (IČO): .....	Odberateľ priesakovej kvapaliny (IČO):	36 570 460
Názov organizácie: .....	Názov organizácie:	VVS, a.s. – závod Trebišov
Adresa: .....	Adresa: .....	
Kontaktná osoba: .....	Kontaktná osoba: .....	
Telefón: .....	Telefón: .....	
Dátum dovozu: .....		
		meno a podpis zodpovedného pracovníka

UCHTČ-001-2014

## Príloha č.2

### Výpočet zmluvnej pokuty pri prekročení maximálneho koncentračného limitu ukazovateľa:

Dodávateľ uhradí zvýšený poplatok 2 % z celkovej sumy za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny za každý začatý percentuálny bod prekročenia maximálneho koncentračného limitu, a to za ukazovateľ s najvyšším percentom prekročenia.

#### 1. Celková suma za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [S]:

$$S = Q * C \quad [\text{EUR}]$$

- S - celková suma za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [ EUR bez DPH ]  
Q - množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [ m<sup>3</sup> ]  
C - cena za 1 m<sup>3</sup> dovezenej priesakovej kvapaliny [ EUR bez DPH ]

#### 2. Percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ P ]:

$$P = \left( \frac{N}{L} * 100 \right) - 100 \quad [\%]$$

- P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]  
N - nameraná hodnota ukazovateľa [ mg/l ]  
L - maximálny koncentračný limit [ mg/l ]

Pozn.: V prípade ukazovateľa pH sa percento prekročenia P vypočíta:

$$P = \frac{X * 100}{14} \quad [\%]$$

- (14 dielov stupnice = 100 %)  
X - počet dielov prekročenia pH

#### 3. Výpočet zmluvnej pokuty [ ZP ]:

$$ZP = \frac{2 * S * P}{100} \quad [\text{EUR}]$$

- ZP - výška zmluvnej pokuty [ EUR bez DPH ]  
2% - zvýšený poplatok z celkovej sumy za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny (bod 5, písmeno c, zmluvy)  
S - celková suma za množstvo dovezenej priesakovej kvapaliny [ EUR bez DPH ]  
P - percento prekročenia maximálneho koncentračného limitu [ % ]